

Dansk udgave

Retsforskrifter

Indhold

I Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk

- ★ **Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 2493/2000 af 7. november 2000 om foranstaltninger til fremme af fuld integrering af miljøaspektet i udviklingslandenes udviklingsproces** 1
- ★ **Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 2494/2000 af 7. november 2000 om foranstaltninger til fremme af bevarelse og bæredygtig forvaltning af tropiske skove og andre skove i udviklingslandene** 6
- Kommissionens forordning (EF) nr. 2495/2000 af 14. november 2000 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager 11
- Kommissionens forordning (EF) nr. 2496/2000 af 14. november 2000 om suspension af udstedelsen af importlicenser for visse sukkerprodukter med EF-OLT-kumulation af oprindelsen 13
- ★ **Kommissionens forordning (EF) nr. 2497/2000 af 13. november 2000 om indstilling af fiskeri efter torsk fra fartøjer, som fører spansk flag** 14
- ★ **Kommissionens forordning (EF) nr. 2498/2000 af 13. november 2000 om indstilling af fiskeri efter søtunge fra fartøjer, som fører fransk flag** 15
- ★ **Kommissionens forordning (EF) nr. 2499/2000 af 14. november 2000 om tilladelse til overførsel mellem de kvantitative lofter for tekstilvarer og beklædningsgenstande med oprindelse i Taiwan** 16
- Kommissionens forordning (EF) nr. 2500/2000 af 14. november 2000 om fastsættelse af de restitutionssatser, der skal anvendes for æg og æggeblommer, der udføres i form af varer, som ikke omfattes af traktatens bilag I 18
- Kommissionens forordning (EF) nr. 2501/2000 af 14. november 2000 om fastsættelse af eksportrestitutionerne inden for ægsektoren 20
- Kommissionens forordning (EF) nr. 2502/2000 af 14. november 2000 om fastsættelse af repræsentative priser for fjerkrækød og æg og ægalbumin og om ændring af forordning (EF) nr. 1484/95 22

Kommissionens forordning (EF) nr. 2503/2000 af 14. november 2000 om ændring af forordning (EF) nr. 1218/96 om delvis fritagelse for importtold for visse kornprodukter som fastsat i aftalerne mellem Det Europæiske Fællesskab og Republikken Polen, Republikken Ungarn, Den Tjekkiske Republik, Den Slovakiske Republik, Republikken Bulgarien og Rumænien	24
--	----

II Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk

Rådet

2000/701/EF, Euratom:

- ★ Rådets afgørelse af 7. november 2000 om beskikkelse af et tysk medlem af Det Økonomiske og Sociale Udvalg 25

2000/702/EF, Euratom:

- ★ Rådets afgørelse af 7. november 2000 om beskikkelse af et tysk medlem af Det Økonomiske og Sociale Udvalg 26

2000/703/EF:

- ★ Rådets afgørelse af 7. november 2000 om beskikkelse af et luxembourgsk medlem af og to luxembourgske suppleanter til Regionsudvalget 27

Kommissionen

2000/704/EF:

- ★ Kommissionens beslutning af 3. november 2000 om EF-tilskud til visse EF-referencelaboratoriernes arbejde inden for veterinærmedicin og folkesundhed (restkoncentrationer) (meddelt under nummer K(2000) 3163) 28

2000/705/EF:

- ★ Kommissionens beslutning af 14. november 2000 om ændring nr. 3 af beslutning 2000/528/EF om beskyttelsesforanstaltninger mod klassisk svinepest i Det Forenede Kongerige ⁽¹⁾ (meddelt under nummer K(2000) 3334) 30

I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

EUROPA-PARLAMENTETS OG RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 2493/2000
af 7. november 2000
om foranstaltninger til fremme af fuld integrering af miljøaspektet i udviklingslandenes udviklings-
proces

EUROPA-PARLAMENTET OG RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE
UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske
Fællesskab, særlig artikel 175 og 179,

under henvisning til forslag fra Kommissionen ⁽¹⁾,

under henvisning til udtalelse fra Det Økonomiske og Sociale
Udvalg ⁽²⁾,

efter høring af Regionsudvalget,

efter proceduren i traktatens artikel 251 ⁽³⁾, på grundlag af
Forligsudvalgets fælles udkast af 27. juli 2000, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Udtømmning af naturressourcerne og forringelse af miljøet influerer direkte på den økonomiske udvikling og på indtjeningsmulighederne for lokalsamfundene, herunder for oprindelige folk, og modvirker således bestræbelserne på at afhjælpe fattigdom ved etablering af en bæredygtig udvikling.
- (2) Nutidens produktions- og forbrugsmønstre har påvise- lige følger på tværs af landegrænserne og globalt, både for atmosfæren, hydrosfæren, jordbundsforholdene og den biologiske mangfoldighed.
- (3) Fællesskabet og dets medlemsstater har undertegnet Rio- erklæringen og Agenda 21-handlingsprogrammet og har forpligtet sig til at gennemføre resolutionen »Program for videreførelse af Agenda 21« fra den særlige samling i De Forenede Nationers generalforsamling (UNGASS).

- (4) Fællesskabet og medlemsstaterne har tiltrådt en række multilaterale miljøaftaler, bl.a. konventionen om biolo- gisk mangfoldighed, rammekonventionen om klimaæn- dring og konventionen om bekæmpelse af ørkendan- nelse. De er således forpligtet til at tage hensyn til de kontraherende industrilandes og udviklingslandes fælles, men dog forskelligartede ansvar på disse områder.

- (5) Det er nødvendigt at sikre sammenhæng mellem de interne og eksterne aspekter i Det Europæiske Fælles- skabs miljøpolitik for at kunne klare de udfordringer, som er blevet identificeret i forbindelse med De Forenede Nationers konference om miljø og udvikling (UNCED) og opfølgningen heraf.

- (6) Fællesskabet og medlemsstaterne har forpligtet sig til at følge den strategi, der er fastlagt af Organisationen for Økonomisk Samarbejde og Udvikling/Komitéen for Udviklingsbistand (OECD/DAC) »Shaping the 21st Century Strategy«, hvori alle lande opfordres til at yde støtte til gennemførelse af nationale strategier inden 2005 for at sikre, at den nuværende tendens til svin- dende miljøressourcer vendes, både på globalt og natio- nalt plan, inden 2015.

- (7) Europa-Parlamentet og Rådet vedtog afgørelse nr. 2179/ 98/EF af 24. september 1998 om revision af Det Euro- pæiske Fællesskabsprogram for politik og handling i forbindelse med miljøet og bæredygtig udvikling »Mod en bæredygtig udvikling« ⁽⁴⁾, hvori der opfordres til en styrkelse af Fællesskabets rolle i det internationale samar- bejde om miljø og bæredygtig udvikling. Det er programmets grundlæggende strategi at opnå fuld inte- grering af miljøpolitikken i andre politikker, herunder udviklingspolitikken.

⁽¹⁾ EFT C 47 af 20.2.1999, s. 10, og EFT C 274 E af 26.9.2000, s. 1.

⁽²⁾ EFT C 258 af 10.9.1999, s. 16.

⁽³⁾ Europa-Parlamentets udtalelse af 5.5.1999 (EFT C 279 af 1.10.1999, s. 173), Rådets fælles holdning af 16.12.1999 (EFT C 64 af 6.3.2000, s. 47) og Europa-Parlamentets afgørelse af 15.3.2000 (endnu ikke offentliggjort i EFT). Europa-Parlamentets afgørelse af 20.9.2000 og Rådets afgørelse af 7.9.2000.

⁽⁴⁾ EFT L 275 af 10.10.1998, s. 1.

- (8) Det Europæiske Råd gav på mødet i Cardiff i juni 1998 udtryk for sin tilfredshed med Kommissionens meddelelse »Integration gennem partnerskab«, hvori der opstilles en strategi for, hvordan miljøhensyn kan integreres i Den Europæiske Unions politikker, og tilsluttede sig princippet om, at virkningerne på miljøet skal undersøges i forbindelse med alle større politiske tiltag.
- (9) Rådet og medlemsstaterne vedtog den 15. juli 1996 en resolution om miljøvurdering i udviklingssamarbejdet.
- (10) Rådet anerkender i sin resolution af 30. november 1998 oprindelige folks betydning for bevarelse og bæredygtig udnyttelse af naturressourcerne.
- (11) En bæredygtig udvikling forudsætter, at miljøaspektet integreres i udviklingsprocessen.
- (12) De finansielle ressourcer er begrænsede, og der må derfor fastlægges en passende politik samt passende strategier og redskaber og iværksættes forsøgsordninger, da dette har den allerstørste betydning for integrering af miljøaspektet i det økonomiske samarbejde og udviklingssamarbejdet.
- (13) De finansieringsordninger, Fællesskabet råder over til fremme af en bæredygtig udvikling i udviklingslandene, bør suppleres.
- (14) Koordineringen af operationer, der finansieres over fællesskabsordninger, bør forbedres.
- (15) Rådets forordning (EF) nr. 722/97 af 22. april 1997 om miljøforanstaltninger i udviklingslandene i forbindelse med bæredygtig udvikling ⁽¹⁾ danner rammen for Fællesskabets bistand til udviklingslandene, som skal gøre det muligt for dem at integrere miljøaspektet i deres udviklingsproces. Forordning (EF) nr. 722/97 gælder indtil den 31. december 1999. De erfaringer, der er indhøstet under gennemførelsen af forordning (EF) nr. 722/97, bør udnyttes i nærværende forordning.
- (16) Der bør vedtages bestemmelser om finansiering af de aktiviteter, der er omfattet af denne forordning.
- (17) Denne forordning fastlægger for den samlede varighed af det program, den indfører, en finansieringsramme, der udgør det primære referencegrundlag for budgetmyndigheden under den årlige budgetprocedure som omhandlet i punkt 33 i den interinstitutionelle aftale af 6. maj 1999 mellem Europa-Parlamentet, Rådet og Kommissionen om budgetdisciplin og forbedring af budgetproceduren ⁽²⁾.

- (18) Der bør fastsættes nærmere gennemførelsesbestemmelser, bl.a. vedrørende foranstaltningernes form, samarbejdspartnerne og beslutningsproceduren.
- (19) De nødvendige foranstaltninger til gennemførelse af denne forordning bør vedtages i overensstemmelse med Rådets afgørelse 1999/468/EF af 28. juni 1999 om fastsættelse af de nærmere vilkår for udøvelsen af de gennemførelsesbeføjelser, der tillægges Kommissionen ⁽³⁾ —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. Fællesskabet støtter udviklingslandenes bestræbelser på at integrere miljøbeskyttelsesaspektet i udviklingsprocessen.

Med henblik herpå yder Fællesskabet finansiell støtte og hensigtsmæssig ekspertise, der tager sigte på at udarbejde og fremme politiske tiltag, strategier, redskaber og teknologier for på den måde at skabe en bæredygtig udvikling.

2. Fællesskabets støtte ydes direkte til målgrupperne i udviklingslandene og indirekte ved at styrke miljøaspektet i Fællesskabets økonomiske samarbejde og udviklingssamarbejde for at sikre, at miljøhensynet tilgodeses fuldt ud i Fællesskabets programmer.

3. Den støtte og ekspertise, der ydes i medfør af denne forordning, skal supplere og komplettere den, der ydes på grundlag af andre instrumenter for udviklingssamarbejde.

Artikel 2

I denne forordning forstås ved:

»Bæredygtig udvikling«: forbedring af de berørte befolkningers levestandard og velfærd inden for grænserne af økosystemernes bæreevne, samtidig med at de naturlige aktiver og deres biologiske mangfoldighed bevares for nuværende og kommende generationer.

Artikel 3

1. De aktiviteter, der gennemføres i henhold til denne forordning, skal især være rettet mod:

- globale miljøspørgsmål og især miljøspørgsmål, der er omfattet af multilaterale miljøaftaler, såsom klimaændringer, ørkendannelse og biologisk diversitet
- miljøproblemer på tværs af grænserne, først og fremmest vand-, jord- og luftforurening
- miljøproblemer i forbindelse med udviklingslandenes integrering i verdensøkonomien

⁽¹⁾ EFT L 108 af 25.4.1997, s. 1.

⁽²⁾ EFT C 172 af 18.6.1999, s. 1.

⁽³⁾ EFT L 184 af 17.7.1999, s. 23.

- inddragelse af miljøhensyn i projekterne for udviklingssamarbejde med henblik på identificering, beskrivelse og evaluering af deres bæredygtighed
 - miljøvirkninger af udviklingslandenes makroøkonomiske og sektorspecifikke politikker
 - bæredygtige produktions- og forbrugsmønstre
 - en bæredygtig forvaltning og udnyttelse af natur- og miljøressourcer inden for alle produktionssektorer, som f.eks. landbrug, fiskeri og industri
 - miljøproblemer forårsaget af ikke-bæredygtig anvendelse af ressourcer på grund af fattigdom
 - bæredygtig energiproduktion og -anvendelse, navnlig fremme af anvendelsen af vedvarende energikilder, øget energieffektivitet, energibesparelser og erstatning af særlig skadelige energiformer med andre, mindre skadelige former
 - bæredygtig produktion og anvendelse af kemiske produkter, navnlig farlige og giftige stoffer
 - bevarelse af den biologiske mangfoldighed — navnlig ved at beskytte økosystemerne og levestederne og bevare arternes mangfoldighed — bæredygtig udnyttelse af dens ressourcer, inddragelse af personer med traditionel viden om udnyttelse af biologisk mangfoldighed og en rimelig og retfærdig fordeling af de goder, som følger af udnyttelse af genetiske ressourcer
 - forvaltning af ferskvandsressourcer
 - beskyttelse af kystområder, flodmundinger og vådområder
 - bekæmpelse af ørkendannelse
 - løsning af byernes miljøproblemer, bl.a. i forbindelse med transport, affald, spildevand, luftforurening og støj samt drikkevandskvalitet
 - miljøproblemer i forbindelse med industriel virksomhed.
2. Følgende foranstaltninger kan komme i betragtning med hensyn til finansiering:
- støtte til udarbejdelse af nationale, regionale og lokale politikker, planer og strategier, programmer og projekter med sigte på en bæredygtig udvikling
 - ordninger, der skal sikre, at beslutningstagende instanser som staten, ikke-statslige organisationer, den private sektor, civilsamfundet samt oprindelige folk på såvel nationalt som lokalt niveau har den fornødne kapacitet med hensyn til institutioner og forvaltning
 - forsøgsprojekter i marken, herunder forsøg med miljøvenlig teknologi afpasset efter lokale forhold og behov
 - fremme af handelen med produkter, der er produceret på en bæredygtig måde
 - indførelse af instrumenter for bæredygtig udvikling, bl.a. handelsrelaterede instrumenter som mærknings- og certificeringsordninger og initiativer til grøn handel
 - udarbejdelse af retningslinjer og forvaltningsvejledninger og operationelle instrumenter med sigte på en mere bæredygtig udvikling og en bedre integrering af miljøet, især i form af offentlige databaser og databanker på Internettet (med offentlig adgang)
 - informationskampagner om farlige stoffer, navnlig giftigt affald og pesticider
 - støtte til udvikling og udnyttelse af miljøvurderingsværktøjer i forbindelse med tilrettelæggelse og gennemførelse af politik, strategier, programmer og projekter
 - udbredelse af kendskabet til betydningen af bæredygtig udvikling blandt den lokale befolkning og beslutningstagerne inden for udviklingsprocessen og udviklingssamarbejdet især gennem informationskampagner og erhvervsuddannelse
 - registrerings-, bogførings- og statistikarbejde til fremskaffelse af bedre miljødata- og indikatorer
3. Ved udvælgelse, forberedelse, gennemførelse og evaluering af aktiviteter skal der især lægges vægt på
- deres bidrag til det overordnede mål, som er udryddelse af fattigdom
 - lokale initiativer, der bygger på innoverende tiltag med sigte på bæredygtig udvikling
 - den lokale befolknings, herunder også oprindelige befolkningsgrupper, aktive involvering, støtte og ejerskab («ownership»)
 - de kønsspecifikke roller, kvinder/piger og mænd/drenge kan spille i forbindelse med bæredygtig udvikling og udnyttelse af naturressourcer, herunder hvilke kundskaber og perspektiver samt hvilken hjælp de kan bidrage med
 - mulighederne for integrering i Fællesskabets udviklingssamarbejdspolitik og -programmer i bredere forstand
 - internalisering af miljøudgifter, bl.a. via økonomiske instrumenter
 - støtte til en styrkelse af det regionale samarbejde inden for bæredygtig udvikling.
- Ved gennemførelsen af denne forordning, herunder ved støtte til gennemførelse af internationale miljøaftaler, lægges der stor vægt på, at erfaringerne udnyttes, og at resultaterne af arbejdet bringes ud til en større kreds.

Artikel 4

Samarbejdspartnere, der kan modtage støtte i henhold til denne forordning, omfatter internationale organisationer, stater, regioner og regionale myndigheder, decentrale instanser, offentlige agenturer, private erhvervsdrivende og virksomheder, kooperativer, lokalsamfund, ikke-statslige organisationer og sammenslutninger, der repræsenterer lokalbefolkningen, navnlig oprindelige folk.

Artikel 5

1. Fællesskabet kan finansiere undersøgelser, faglig bistand, uddannelse, erhvervsuddannelse og andre tjenesteydelser, mindre leveringer og arbejder, gavebistand i mindre omfang samt værdiansættelse, revision og evaluerings- og inspektionsrejser. Det kan inden for de rammer, budgetmyndigheden hver år fastsætter, dække udgifter til teknisk og administrativ bistand til fordel for Kommissionen og støttemodtageren, som opstår i forbindelse med foranstaltninger, der ikke hører til det offentlige faste opgaver, vedrørende identifikation, forberedelse, forvaltning, overvågning, revision og kontrol af programmer eller projekter.

Fællesskabets finansiering kan dække såvel investering, der er knyttet til en specifik aktivitet, med undtagelse af køb af fast ejendom, som faste udgifter (herunder administrations-, vedligeholdelses- og driftsudgifter).

Faste udgifter kan i de fleste tilfælde kun afholdes i indledningsfasen og med faldende dækningsgrad, medmindre der er tale om uddannelses-, undervisnings- og forskningsprogrammer.

2. Det forventes, at de i artikel 4 nævnte samarbejdspartnere yder et bidrag til de enkelte samarbejdsforanstaltninger. Bidragets størrelse fastsættes under hensyn til de pågældende parteres formåen og aktivitetens art.

3. Foranstaltningerne kan søges finansieret sammen med andre bidragsydere, specielt medlemsstaterne og relevante internationale organisationer. I denne forbindelse tilstræbes det at koordinere foranstaltningerne med andre donorer foranstaltninger.

4. Der træffes foranstaltninger til sikring af, at det klart fremgår, at den støtte, der ydes i henhold til denne forordning, hidrører fra Fællesskabet.

5. Med udgangspunkt i traktatens krav om, at foranstaltninger skal afpasses efter hinanden og supplere hinanden indbyrdes, og for at sikre, at samtlige aktiviteter af denne art får en optimal effektivitet, træffer Kommissionen sammen med medlemsstaterne alle nødvendige koordineringsforanstaltninger, herunder særlig:

- a) systematisk udveksling og analyse af oplysninger om, hvilke foranstaltninger der finansieres eller påtænkes finansieret af Fællesskabet og medlemsstaterne
- b) lokal koordinering af aktiviteterne ved regelmæssige møder og udveksling af oplysninger mellem Kommissionens og medlemsstaternes repræsentanter i modtagerlandet.

6. Med henblik på at aktiviteterne kan få den størst mulige virkning både globalt, nationalt og lokalt, iværksætter Kommissionen sammen med medlemsstaterne de nødvendige initiativer for at sikre en god samordning og et nært samarbejde med samarbejdspartnerne, de lokale partnere (ikke-statslige organisationer, nærsamfund og foreninger), bidragsyderne

og andre involverede internationale organisationer, navnlig organisationer henhørende under De Forenede Nationer.

Artikel 6

Den finansielle støtte i henhold til denne forordning ydes som gavebistand.

Artikel 7

Finansieringsrammen for gennemførelsen af denne forordning er for perioden 2000-2006 fastsat til 93 mio. EUR.

De årlige bevillinger godkendes af budgetmyndigheden inden for rammerne af det finansielle overslag.

Artikel 8

1. Kommissionen er ansvarlig for vurdering, afgørelser om finansiering og forvaltning af de aktiviteter, der er omfattet af denne forordning, i overensstemmelse med gældende budgetmæssige og øvrige procedurer, især procedurerne i finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget.

2. Kommissionen vedtager hvert andet år efter proceduren i artikel 9, stk. 2, strategiske retningslinjer og prioriteringer for gennemførelsen af de aktiviteter, der skal gennemføres de kommende år. Den underretter Europa-Parlamentet herom.

3. Afgørelser vedrørende bevilling af mere end 2,5 mio. EUR til enkeltaktiviteter, der finansieres i henhold til denne forordning, vedtages af Kommissionen efter proceduren i artikel 9, stk. 2.

4. Kommissionen giver det i artikel 9, stk. 1, omhandlede udvalg en kortfattet meddelelse om, hvilke finansieringsafgørelser den agter at træffe med hensyn til bevilling af mindre end 2,5 mio. EUR til aktiviteter, der er omfattet af denne forordning. Meddelelsen gives senest en uge, inden afgørelsen træffes.

5. Kommissionen bemyndiges til at godkende de ekstrabevillinger, der kræves for at dække forventede eller faktiske udgiftsoverskridelser eller ekstrabehov i forbindelse med aktiviteterne, forudsat at denne overskridelse eller dette ekstrabehov ikke overstiger 20 % af det oprindeligt godkendte beløb.

6. Alle finansieringsaftaler eller -kontrakter, der indgås i henhold til denne forordning, skal indeholde en bestemmelse om, at Kommissionen og Revisionsretten kan udføre kontrol på stedet i overensstemmelse med de sædvanlige procedurer, som Kommissionen har fastsat i henhold til gældende bestemmelser, især bestemmelserne i finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget.

7. I de tilfælde, hvor aktiviteterne bliver gjort til genstand for en finansieringsaftale mellem Fællesskabet og modtagerlandet, skal denne aftale indeholde en bestemmelse om, at Fællesskabet ikke finansierer betaling af afgifter, told og andre gebyrer.

8. Alle fysiske og juridiske personer i medlemsstaterne og modtagerlandet har adgang til at deltage i udbud og indgå kontrakter på lige vilkår. Denne adgang kan udvides til at omfatte andre udviklingslande og i særlige, velbegrundede tilfælde andre tredjelande.

9. Leverancer skal have oprindelse i medlemsstaterne, modtagerlandet eller andre udviklingslande. Når omstændighederne i undtagelsestilfælde kræver det, kan leverancerne have oprindelse i andre lande.

10. Der lægges særlig vægt på:

- tilstræbelse af omkostningseffektivitet og bæredygtig virkning af aktiviteterne
- en klar definition og overvågning af målsætninger og resultatindikatorer i forbindelse med alle aktiviteter.

Artikel 9

1. Kommissionen bistås af det relevante udvalg, der er ansvarligt for udviklingssamarbejde i det pågældende geografiske område, i det følgende benævnt »udvalget«.

2. Når der henvises til dette stykke, anvendes artikel 4 og 7 i afgørelse 1999/468/EF, jf. dennes artikel 8.

Tidsrummet i artikel 4, stk. 3, i afgørelse 1999/468/EF fastsættes til en måned.

3. Udvalget vedtager selv sin forretningsorden.

Artikel 10

1. Senest den 1. september efter hvert regnskabsår forelægger Kommissionen Europa-Parlamentet og Rådet en årsberetning, der indeholder en oversigt over de aktiviteter, der er finansieret i løbet af året, og en vurdering af gennemførelsen af denne forordning i det pågældende tidsrum.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 7. november 2000.

På Europa-Parlamentets vegne

N. FONTAINE

Formand

På Rådets vegne

L. FABIUS

Formand

Denne oversigt skal bl.a. indeholde oplysninger om antallet og arten af de finansierede aktiviteter, samarbejdspartnerne og de berørte lande. Beretningen skal ligeledes indeholde oplysninger om antallet af de eksterne evalueringer, der er udført vedrørende særlige aktiviteter.

2. Kommissionen evaluerer regelmæssigt de af Fællesskabet finansierede aktiviteter med henblik på at fastslå, hvorvidt de tilsigtede mål er nået, og med henblik på at fastlægge retningslinjer for en effektivisering af de fremtidige aktiviteter. Kommissionen forelægger det i artikel 9, stk. 1, omhandlede udvalg et sammendrag af de evalueringer, der er foretaget. Evalueringsrapporterne stilles til rådighed for medlemsstaterne, Europa-Parlamentet og andre interesserede parter.

3. Senest en måned efter, at Kommissionen har truffet sin afgørelse, underretter den medlemsstaterne om, hvilke aktiviteter der er godkendt, med angivelse af deres indhold, udgifterne til dem, det pågældende land og samarbejdspartnerne.

4. Kommissionen offentliggør en finansieringsvejledning med detaljerede oplysninger om de retningslinjer og kriterier, der finder anvendelse ved udvælgelsen af aktiviteter, og Kommissionens tjenestegrene, herunder dens delegationer i de pågældende lande, videregiver disse oplysninger til de interesserede parter.

Artikel 11

1. Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes indtil den 31. december 2006.

2. Fire år efter denne forordnings ikrafttræden forelægger Kommissionen Europa-Parlamentet og Rådet en samlet evaluering af de af Fællesskabet finansierede aktiviteter i henhold til denne forordning set i sammenhæng med Fællesskabets overordnede udviklingssamarbejde, tillige med forslag vedrørende forordningens videre skæbne, herunder eventuel ændring eller ophør.

EUROPA-PARLAMENTETS OG RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 2494/2000**af 7. november 2000****om foranstaltninger til fremme af bevarelse og bæredygtig forvaltning af tropiske skove og andre skove i udviklingslandene**

EUROPA-PARLAMENTET OG RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 175 og 179,

under henvisning til forslag fra Kommissionen ⁽¹⁾,

under henvisning til udtalelse fra Det Økonomiske og Sociale Udvalg ⁽²⁾,

efter høring af Regionsudvalget,

efter proceduren i traktatens artikel 251 ⁽³⁾, på grundlag af Forligsudvalgets fælles udkast af 27. juli 2000, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Skovene rummer en mangfoldighed af funktioner og værdier for menneskeheden og kan bidrage til opfyldelsen af Fællesskabets mål på udviklings- og miljøområdet såsom fattigdomsbekæmpelse, bæredygtig økonomisk og social udvikling og miljøbeskyttelse.
- (2) Europa-Parlamentet har i talrige beslutninger udtrykt bekymring over ødelæggelsen af skove og følgerne heraf for de befolkninger, der er afhængige af skovene, navnlig de oprindelige folk.
- (3) Som svar på Europa-Parlamentets anmodning i dets beslutning om Den Europæiske Unions skovbrugsstrategi ⁽⁴⁾, vedtog Kommissionen meddelelsen »Skove og udvikling: EF's politik«, hvori den formulerer en strategi for Fællesskabets indsats til fremme af bevarelse og bæredygtig forvaltning af skovene i udviklingslandene.
- (4) Målene for denne strategi bør forfølges inden for rammerne af den bredere EF-målsætning om at fremme bevarelse og bæredygtig udnyttelse af skovene, uanset hvilket geografisk område eller klimabælte de befinder sig i.
- (5) Fællesskabet og dets medlemsstater har undertegnet Rio-erklæringen og Agenda 21-handlingsprogrammet og har forpligtet sig til at gennemføre resolutionen »Program for videreførelse af Agenda 21« fra den særlige samling i De Forenede Nationers generalforsamling (UNGASS).

(6) Fællesskabet og dets medlemsstater er medlemmer af Verdenshandelsorganisationen og kontraherende parter i en række multilaterale miljøaftaler, bl.a. konventionen om biologisk mangfoldighed, rammekonventionen om klimaændringer og konventionen om bekæmpelse af ørkendannelse. De er således forpligtet til at tage hensyn til de kontraherende industrilandes og udviklingslandes fælles, men dog forskelligartede ansvar på disse områder.

(7) De Forenede Nationers generalforsamling godkendte på sin særlige samling i 1997 de aktionsforslag, der er fremsat inden for rammerne af det mellemstatslige panel vedrørende skove (IPF). Fællesskabet og dets medlemsstater er fuldt ud forpligtet til at gennemføre disse forslag.

(8) Rådets forordning (EF) nr. 3062/95 af 20. december 1995 om aktioner til fordel for tropiske skove ⁽⁵⁾ danner rammen for Fællesskabets bistand på dette område. Nævnte forordning gælder indtil 31. december 1999. De erfaringer, der er indhøstet under gennemførelsen af forordning (EF) nr. 3062/95, bør udnyttes i nærværende forordning.

(9) Rådet anerkender i sin resolution af 30. november 1998 oprindelige folks betydning for forvaltning af miljøet, især med hensyn til bevarelse og bæredygtig udnyttelse af skovene i udviklingslandene.

(10) De finansordninger, Fællesskabet råder over til fremme af bevarelse og bæredygtig udvikling af skovene, bør suppleres.

(11) Der bør vedtages bestemmelser om finansiering af de aktiviteter, der er omfattet af denne forordning. Der er behov for betydelige finansielle midler, hvis der skal bidrages væsentligt til beskyttelsen af tropiske skove og andre skove i udviklingslandene, hvis skovrydning har ført til eller truer med at føre til miljømæssige katastrofer som oversvømmelser og luftforurening.

(12) Denne forordning fastlægger for den samlede varighed af det program, den indfører, en finansieringsramme, der udgør det primære referencegrundlag for budgetmyndigheden under den årlige budgetprocedure som omhandlet i punkt 33 i den interinstitutionelle aftale af 6. maj 1999 mellem Europa-Parlamentet, Rådet og Kommissionen om budgetdisciplin og forbedring af budgetproceduren ⁽⁶⁾.

⁽¹⁾ EFT C 87 af 29.3.1999, s. 97, og EFT C 248 E af 29.8.2000, s. 97.

⁽²⁾ EFT C 258 af 10.9.1999, s. 13.

⁽³⁾ Europa-Parlamentets udtalelse af 5.5.1999 (EFT C 279 af 1.10.1999, s. 184), Rådets fælles holdning af 16.12.1999 (EFT C 64 af 6.3.2000, s. 55) og Europa-Parlamentets afgørelse af 14.3.2000 (endnu ikke offentliggjort i EFT), Europa-Parlamentets afgørelse af 20.9.2000 og Rådets afgørelse af 7.9.2000.

⁽⁴⁾ EFT C 55 af 24.2.1997, s. 22.

⁽⁵⁾ EFT L 327 af 30.12.1995, s. 9.

⁽⁶⁾ EFT C 172 af 18.6.1999, s. 1.

- (13) Der bør fastsættes nærmere gennemførelsesbestemmelser, bl.a. vedrørende foranstaltningernes form, samarbejdspartnerne og beslutningsproceduren.
- (14) De nødvendige foranstaltninger til gennemførelse af denne forordning bør vedtages i overensstemmelse med Rådets afgørelse 1999/468/EF af 28. juni 1999 om fastsættelse af de nærmere vilkår for udøvelsen af de gennemførelsesbeføjelser, der tillægges Kommissionen ⁽¹⁾ —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Fællesskabet yder finansiel støtte og hensigtsmæssig ekspertise til fremme af bevarelse og bæredygtig forvaltning af tropiske skove og andre skove i udviklingslandene med henblik på at imødekomme de økonomiske, sociale og miljømæssige krav, der stilles til skovene på lokalt, nationalt og globalt plan.

Den støtte og ekspertise, der ydes i medfør af denne forordning, skal supplere og komplettere den, der ydes på grundlag af andre instrumenter for udviklingssamarbejde.

Artikel 2

I denne forordning forstås ved:

- 1) »tropiske skove og andre skove«, i det følgende benævnt »skove«: naturlige og delvis naturlige enten primære eller sekundære skovøkosystemer, som er enten åbne eller lukkede skovformationer i tørre, halvtørre og fugtige områder
- 2) »bevarelse«: alle aktiviteter med henblik på opretholdelse og genopretning af skove, navnlig aktiviteter til beskyttelse eller genskabelse af den biologiske mangfoldighed og de økologiske funktioner i det pågældende skovøkosystem, som samtidig i størst muligt omfang sikrer skovenes nuværende og fremtidige nytteværdi for menneskeheden og navnlig for de befolkninger, der er afhængige af skovene
- 3) »bæredygtig skovforvaltning«: forvaltning og anvendelse af skove og skovområder på en måde og i et omfang, der bevarer deres biologiske mangfoldighed, produktivitet, gendannelsesevne og vitalitet samt deres muligheder for nu og i fremtiden at opfylde relevante økologiske, økonomiske og sociale funktioner på lokalt, nationalt og globalt niveau uden at skade andre økosystemer
- 4) »bæredygtig udvikling«: forbedring af de berørte befolkningers levestandard og velfærd inden for grænserne af økosystemernes bæreevne, samtidig med at de naturlige aktiver og deres biologiske mangfoldighed bevares til fordel for nuværende og kommende generationer

- 5) »befolkninger, der er afhængige af skovene«: oprindelige folk, som bor i skovene eller gør fordring på dem som deres traditionelle hjem, samt befolkninger, der bor i eller ved skovene, og som traditionelt direkte og i udstrakt omfang har været afhængige af skovene.

Artikel 3

De aktiviteter, der gennemføres i henhold til denne forordning, har til formål:

- at højne skovens status i de nationale politikker og at integrere skovpolitikken i udviklingsplanlægningen på grundlag af bæredygtig skovforvaltning
- at fremme produktionen og anvendelsen af træ og af andre skovprodukter end træ fra bæredygtigt forvaltede ressourcer
- at bidrage til en hensigtsmæssig værdiansættelse af skovressourcer og skovforvaltningsaktiviteter
- at sikre, at de befolkninger, der er afhængige af skovene, og lokalsamfund deltager aktivt i udarbejdelsen af nationale skovbrugspolitikker og i udviklingsplanlægning
- at forbedre koordineringen og udvekslingen af oplysninger mellem Kommissionens og medlemsstaternes projekter for at skabe overensstemmelse mellem aktionerne i den pågældende region.

Artikel 4

1. De aktiviteter, der gennemføres i henhold til denne forordning, skal især være rettet mod:

- a) udformning af hensigtsmæssige rammer for den nationale og internationale skovforvaltningspolitik på grundlag af en realistisk værdiansættelse af skovene, som omfatter fysisk planlægning, rimelig handel med bæredygtigt fremstillede skovprodukter, retlige og fiskale foranstaltninger, institutionsopbygning, støtte til den private sektor og støtte til befolkninger, der er afhængige af skovene, så de selv kan udforme deres egen sociale, økonomiske og kulturelle udvikling. Dette skal ske under hensyntagen til andre sektorpolitikker, der har indflydelse på skovene, og til de af skovene afhængige befolkningers interesser og hævdevundne rettigheder
- b) bevarelse og genopretning af skove, der anses for at være af betydning som følge af deres høje økologiske værdi, navnlig deres værdi for bevarelse af biodiversitet, eller som følge af deres lokale og globale virkninger, såsom beskyttelse af vandløbssystemers oplande, forebyggelse af jorderosion eller klimaændringer
- c) bæredygtig forvaltning og udnyttelse af skove med henblik på økonomiske, sociale og miljømæssige fordele, herunder bl.a. certificering af skove — under hensyntagen til de forskelligartede forvaltningsbetingelser for henholdsvis små og store skovområder — og en miljømæssigt forsvarlig udnyttelse af såvel træ som andre skovprodukter end træ og en naturlig eller af mennesker understøttet regenerering af skove

⁽¹⁾ EFT L 184 af 17.7.1999, s. 23.

- d) økonomisk rentabilitet i forbindelse med en bæredygtig skovforvaltning ved hjælp af tekniske forbedringer af de nedstrømsaktiviteter, der er knyttet til skovsektoren, såsom forarbejdning og afsætning af træ og andre skovprodukter end træ i små og mellemstore virksomheder, bæredygtig anvendelse af træ som energikilde og fremme af alternativer til de former for landbrug, der er baseret på skovrydning
- e) fremskaffelse af viden og oplysning om og forvaltning af skovbrug og skovprodukter med henblik på at skabe et forsvarligt videnskabeligt grundlag for de under a) til d) omhandlede aktiviteter.

2. Finansieringsberettigede aktiviteter omfatter pilotprojekter i marken, innovative programmer, undersøgelser og forskning, hvis resultater — i tilgift til deres specifikke mål — bidrager til udvikling, tilpasning og bedre gennemførelse af skovpolitikker i Fællesskabet og partnerlandene.

3. Der lægges særlig vægt på:

— at fremme miljømæssigt og socialt ansvarsbevidst privat foretagsomhed i forarbejdnings- og afsætningsleddet for skovprodukter i forbindelse med godkendte politikker for udvikling af den private sektor og under hensyntagen til de bestående samfundssystemer og kollektivt baserede økonomiske aktiviteter

— at tilskynde samarbejdspartnere i udviklingslandene til direkte medvirken og samtidig sørge for, at interventionerne bliver af passende omfang, og at de administrative procedurer afpasses efter den lokale kapacitet

— at befolkninger, der er afhængige af skovene, og lokalsamfund på forhånd underrettes om og deltager i aktiviteter, som udføres i henhold til denne forordning, på baggrund af deres udviklingsprioriteringer samt økonomiske, sociale og kulturelle rettigheder, bl.a. gennem kapacitetsopbygning, for at sikre deres fulde deltagelse i alle beslutningsprocesser

— at alle foreslåede aktiviteter, det være sig sociale, økonomiske eller miljømæssige, er bæredygtige

— at der etableres en hensigtsmæssig koordinering og udveksling af informationer mellem Kommissionen og medlemsstaterne for at skabe sammenhæng mellem aktiviteterne i de pågældende regioner

— de kønsspecifikke roller, kvinder/piger og mænd/drenge kan spille i forbindelse med forvaltning og anvendelse af skovene, herunder hvilke kundskaber og perspektiver samt hvilken hjælp de kan bidrage med.

4. Prioriteringen foretages i overensstemmelse med:

— hvert enkelt lands behov, som det afspejler sig i den regionale og nationale udvikling og miljøpolitikken vedrørende skove, under hensyntagen til nationale planer for skovene og lokale behov, og

— målene for Fællesskabets samarbejde, således som Kommissionen har udarbejdet dem i de strategiplaner, som er godkendt i fællesskab for hvert enkelt land.

5. Forud for aktiviteter, der gennemføres i henhold til denne forordning, foretages der en miljømæssig og sociokulturel konsekvensanalyse, herunder en vurdering af, hvorvidt de planlagte foranstaltninger harmoniserer med de pågældende skovafhængige befolkningers og lokalsamfunds prioriterede udviklingsinteresser, samt en analyse af projektets finansielle og økonomiske bæredygtighed. Forud for disse aktiviteter skal der tillige ske en åben udveksling af informationer med de befolkninger, der er afhængige af skovene, og lokalsamfund, og deres støtte til projektet er en forudsætning for dets gennemførelse.

6. Aktiviteter, der gennemføres i henhold til denne forordning, koordineres med og kan støtte nationale og internationale programmer og aktiviteter vedrørende bevarelse og bæredygtig forvaltning af skovene, især den handlingsplan, som det mellemstatslige panel vedrørende skove/det mellemstatslige skovforum (IPF/IFF) har udarbejdet.

7. Når det er hensigtsmæssigt, gennemføres aktiviteterne inden for rammerne af regionale organisationer og internationale samarbejdsprogrammer og støtter udviklingen af en samlet politik for bevarelse og bæredygtig forvaltning af skovene, som Fællesskabets politik kan indgå i.

Artikel 5

Samarbejdspartnere, der kan modtage støtte i henhold til denne forordning, omfatter internationale organisationer, stater, regioner og regionale myndigheder, decentrale instanser, offentlige agenturer, private erhvervsdrivende og virksomheder, kooperativer, lokalsamfund, ikke-statslige organisationer og sammenslutninger, der repræsenterer de lokale befolkninger, navnlig befolkninger, der er afhængige af skovene.

Artikel 6

1. Fællesskabet kan finansiere undersøgelser, faglig bistand, uddannelse, erhvervsuddannelse og andre tjenesteydelser, levetider og arbejder, gavebistand i mindre omfang samt værdiansættelse, revision og evalueringer og tilsynsrejser. Det kan inden for de rammer, budgetmyndigheden hvert år fastsætter, dække udgifter til teknisk og administrativ bistand til fordel for Kommissionen og støttemodtageren, som opstår i forbindelse med foranstaltninger, der ikke hører til det offentliges faste opgaver, vedrørende identifikation, forberedelse, forvaltning, overvågning, revision og kontrol af programmer eller projekter.

Fællesskabets finansiering kan dække såvel investering, der er knyttet til en specifik aktivitet, med undtagelse af køb af fast ejendom, som faste udgifter (herunder administrations-, vedligeholdelses- og driftsudgifter).

Faste udgifter kan i de fleste tilfælde kun afholdes i indledningsfasen og med faldende dækningsgrad, medmindre der er tale om uddannelses-, undervisnings- og forskningsprogrammer.

2. Det forventes, at de i artikel 5 nævnte samarbejdspartnere yder et bidrag til de enkelte samarbejdsforanstaltninger. Bidragets størrelse fastsættes under hensyn til de pågældende parteres formåen og aktivitetens art.

3. Foranstaltningerne kan søges finansieret sammen med andre bidragsydere, specielt medlemsstaterne og relevante internationale organisationer. I denne forbindelse tilstræbes det at koordinere foranstaltningerne med andre donorer foranstaltninger.

4. Der træffes foranstaltninger til sikring af, at det klart fremgår, at den støtte, der ydes i henhold til denne forordning, hidrører fra Fællesskabet.

5. Med udgangspunkt i traktatens krav om, at foranstaltninger skal afpasses efter hinanden og supplere hinanden indbyrdes, og for at sikre, at samtlige aktiviteter af denne art får en optimal effektivitet, træffer Kommissionen sammen med medlemsstaterne alle nødvendige koordineringsforanstaltninger, herunder særlig:

- a) systematisk udveksling og analyse af oplysninger om, hvilke foranstaltninger der finansieres eller påtænkes finansieret af Fællesskabet og medlemsstaterne
- b) lokal koordinering af aktiviteterne ved regelmæssige møder og udveksling af oplysninger mellem Kommissionens og medlemsstaternes repræsentanter i modtagerlandet.

6. Med henblik på at aktiviteterne kan få den størst mulige virkning både globalt, nationalt og lokalt, iværksætter Kommissionen sammen med medlemsstaterne de nødvendige initiativer for at sikre en god samordning og et nært samarbejde, især for så vidt angår udveksling af oplysninger, med samarbejdspartnere, bidragsydere og andre involverede internationale organisationer, navnlig organisationer henhørende under De Forenede Nationer.

Artikel 7

Den finansielle støtte i henhold til denne forordning ydes som gavebistand.

Artikel 8

Finansieringsrammen for gennemførelsen af denne forordning er for perioden 2000-2006 fastsat til 249 mio. EUR.

De årlige bevillinger godkendes af budgetmyndigheden inden for rammerne af det finansielle overslag.

Artikel 9

1. Kommissionen er ansvarlig for vurdering, afgørelser om finansiering og forvaltning af de aktiviteter, der er omfattet af denne forordning, i overensstemmelse med gældende budgetmæssige og øvrige procedurer, især procedurerne i finansfor-

ordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget.

2. Kommissionen vedtager hvert andet år efter proceduren i artikel 10, stk. 2, strategiske retningslinjer og prioriteringer for gennemførelsen af de aktiviteter, der skal gennemføres de kommende år. Den underretter Europa-Parlamentet herom.

3. Afgørelser vedrørende bevilling af mere end 3,5 mio. EUR til enkeltaktiviteter, der finansieres i henhold til denne forordning, vedtages af Kommissionen efter proceduren i artikel 10, stk. 2.

4. Kommissionen giver det i artikel 10, stk. 1, omhandlede udvalg en kortfattet meddelelse om, hvilke finansieringsafgørelser den agter at træffe med hensyn til bevilling af mindre end 3,5 mio. EUR til aktiviteter, der er omfattet af denne forordning. Meddelelsen gives senest en uge inden, afgørelsen træffes.

5. Kommissionen bemyndiges til at godkende de ekstrabevillinger, der kræves for at dække forventede eller faktiske udgiftsoverskridelser eller ekstrabehov i forbindelse med aktiviteterne, forudsat at denne overskridelse eller dette ekstrabehov ikke overstiger 20 % af det oprindeligt godkendte beløb.

6. Alle finansieringsaftaler eller -kontrakter, der indgås i henhold til denne forordning, skal indeholde en bestemmelse om, at Kommissionen og Revisionsretten kan udføre kontrol på stedet i overensstemmelse med de sædvanlige procedurer, som Kommissionen har fastsat i henhold til gældende bestemmelser, især bestemmelserne i finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget.

7. I de tilfælde, hvor aktiviteterne bliver gjort til genstand for en finansieringsaftale mellem Fællesskabet og modtagerlandet, skal denne aftale indeholde en bestemmelse om, at Fællesskabet ikke finansierer betaling af afgifter, told og andre gebyrer.

8. Alle fysiske og juridiske personer i medlemsstaterne og modtagerlandet har adgang til at deltage i udbud og indgå kontrakter på lige vilkår. Denne adgang kan udvides til at omfatte andre udviklingslande og i særlige, velbegrundede tilfælde andre tredjelande.

9. Leverancer skal have oprindelse i medlemsstaterne, modtagerlandet eller andre udviklingslande. Når omstændighederne i undtagelsestilfælde kræver det, kan leverancerne have oprindelse i andre lande.

10. Der lægges særlig vægt på:

- tilstræbelser af omkostningseffektivitet og bæredygtig virkning af aktiviteterne
- en klar definition og overvågning af målsætninger og resultatindikatorer i forbindelse med alle aktiviteter.

Artikel 10

1. Kommissionen bistås af det relevante udvalg, der er ansvarligt for udviklingssamarbejde i det pågældende geografiske område, i det følgende benævnt »udvalget«.

2. Når der henvises til dette stykke, anvendes artikel 4 og 7 i afgørelse 1999/468/EF, jf. dennes artikel 8.

Tidsrummet i artikel 4, stk. 3, i afgørelse 1999/468/EF fastsættes til en måned.

3. Udvalget vedtager selv sin forretningsorden.

Artikel 11

1. Senest den 1. september efter hvert regnskabsår forelægger Kommissionen Europa-Parlamentet og Rådet en årsberetning, der indeholder en oversigt over de aktiviteter, der er finansieret i løbet af året, og en vurdering af gennemførelsen af denne forordning i det pågældende tidsrum.

Denne oversigt skal bl.a. indeholde oplysninger om antallet og arten af de finansierede aktiviteter, samarbejdspartnerne og de berørte lande. Beretningen skal ligeledes indeholde oplysninger om antallet af de eksterne evalueringer, der er udført vedrørende særlige aktiviteter.

2. Kommissionen evaluerer regelmæssigt de af Fællesskabet finansierede aktiviteter med henblik på at fastslå, hvorvidt de tilsigtede mål er nået, og med henblik på at fastlægge retningslinjer for en effektivisering af de fremtidige aktiviteter. Der tages i evalueringerne hensyn til de begunstigedes synspunkter, herunder de befolkninger, der er afhængige af skovene, og lokalsamfund. Kommissionen forelægger det i artikel 10, stk. 1, omhandlede udvalg et sammendrag af de evalueringer, der er foretaget. Evalueringsrapporterne stilles til rådighed for

medlemsstaterne, Europa-Parlamentet og andre interesserede parter.

3. Senest en måned efter, at Kommissionen har truffet sin afgørelse, underretter den medlemsstaterne om, hvilke aktiviteter der er godkendt, med angivelse af deres indhold, udgifter til dem, det pågældende land og samarbejdspartnerne.

4. Kommissionen offentliggør en finansieringsvejledning med detaljerede oplysninger om de retningslinjer og kriterier, der finder anvendelse ved udvælgelsen af aktiviteter, og Kommissionens tjenestegrene, herunder dens delegationer i de pågældende lande, videregiver disse oplysninger til de interesserede parter.

Artikel 12

1. Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes indtil den 31. december 2006.

2. Fire år efter denne forordnings ikrafttræden forelægger Kommissionen Europa-Parlamentet og Rådet en samlet evaluering af de af Fællesskabet finansierede aktiviteter i henhold til denne forordning set i sammenhæng med Fællesskabets overordnede udviklingssamarbejde, tillige med forslag vedrørende forordningens videre skæbne, herunder eventuel ændring eller ophør.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 7. november 2000.

På Europa-Parlamentets vegne

N. FONTAINE

Formand

På Rådets vegne

L. FABIUS

Formand

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2495/2000
af 14. november 2000
om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —
under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 3223/94 af 21. december 1994 om gennemførelsesbestemmelser til importordningen for frugt og grøntsager ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1498/98 ⁽²⁾, særlig artikel 4, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I forordning (EF) nr. 3223/94 fastsættes som følge af gennemførelsen af resultaterne af de multilaterale handelsforhandlinger under Uruguay-runden kriterierne for Kommissionens fastsættelse af de faste værdier ved import fra tredjelande for de produkter og perioder, der er anført i nævnte forordnings bilag.

- (2) Ved anvendelse af ovennævnte kriterier skal de faste importværdier fastsættes på de niveauer, der findes i bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De faste importværdier, der er omhandlet i artikel 4 i forordning (EF) nr. 3223/94, fastsættes som anført i tabellen i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 15. november 2000.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 14. november 2000.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 337 af 24.12.1994, s. 66.

⁽²⁾ EFT L 198 af 15.7.1998, s. 4.

BILAG

til Kommissionens forordning af 14. november 2000 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager

(EUR/100 kg)

KN-kode	Tredjelandskode ⁽¹⁾	Fast importværdi
0702 00 00	052	105,4
	204	81,1
	999	93,3
0707 00 05	052	114,9
	628	146,0
	999	130,4
0709 90 70	052	87,2
	999	87,2
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	052	60,2
	999	60,2
0805 30 10	052	61,4
	528	28,7
	600	60,8
	999	50,3
	052	111,7
0806 10 10	064	94,8
	400	282,0
	504	234,6
	508	410,1
	632	22,0
	999	192,5
	039	82,1
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	052	87,5
	388	40,8
	400	72,5
	404	87,0
	720	40,0
	999	68,3
	052	80,6
0808 20 50	064	55,9
	999	68,3

⁽¹⁾ Den statistiske landefortegnelse, der er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 2543/1999 (EFT L 307 af 2.12.1999, s. 46). Koden »999« repræsenterer »anden oprindelse«.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2496/2000
af 14. november 2000
om suspension af udstedelsen af importlicenser for visse sukkerprodukter med EF-OLT-kumulation
af oprindelsen

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —
under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets afgørelse 91/482/EØF af 25. juli 1991 om de oversøiske landes og territoriers associering med Det Europæiske Økonomiske Fællesskab ⁽¹⁾, senest ændret ved afgørelse 97/803/EF ⁽²⁾,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 2081/2000 af 29. september 2000 om fortsat anvendelse af beskyttelsesforanstaltninger over for indførsel fra de oversøiske lande og territorier af sukkerprodukter, som har EF-OLT-kumulation af oprindelsen ⁽³⁾, særlig artikel 2, stk. 2, og Kommissionens forordning (EF) nr. 2553/97 af 17. december 1997 om udstedelse af importlicenser for visse produkter henhørende under KN-kode 1701, 1702, 1703 og 1704 med AVS-OLT-kumulation af oprindelsen ⁽⁴⁾, særlig artikel 5, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ifølge artikel 1 i forordning (EF) nr. 2081/2000 kan der tillades EF-OLT-kumulation af oprindelse for produkter henhørende under KN-kode 1701, 1806 10 30 og

1806 10 90 inden for en mængde på 4 848 t sukker i den periode, hvor nævnte forordning anvendes. I oktober 2000 blev der udstedt en importlicens for 4 848 t sukker.

- (2) Det fastsættes i artikel 2 i forordning (EF) nr. 2081/2000 i forbindelse med artikel 5, stk. 3, i forordning (EF) nr. 2553/97, at hvis mængderne i licensansøgningerne overstiger mængden på 4 848 t sukker, suspenderer Kommissionen indgivelsen af nye ansøgninger i den tid, hvor forordningen anvendes —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Indgivelsen af nye ansøgninger suspenderes i den periode, hvor forordning (EF) nr. 2081/2000 anvendes.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 14. november 2000.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 263 af 19.9.1991, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 329 af 29.11.1997, s. 50.

⁽³⁾ EFT L 246 af 30.9.2000, s. 64.

⁽⁴⁾ EFT L 349 af 19.12.1997, s. 26.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2497/2000
af 13. november 2000
om indstilling af fiskeri efter torsk fra fartøjer, som fører spansk flag

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —
under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2847/93 af 12. oktober 1993 om indførelse af en kontrolordning under den fælles fiskeripolitik ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2846/98 ⁽²⁾, særlig artikel 21, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I Rådets forordning (EF) nr. 2742/1999 af 17. december 1999 om fastsættelse for år 2000 af fiskerimuligheder og dertil knyttede betingelser for visse fiskebestande og grupper af fiskebestande gældende for EF-farvande og for EF-fartøjer i andre farvande, som er omfattet af fangstbegrænsninger, og om ændring af forordning (EF) nr. 66/98 ⁽³⁾, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1902/2000 ⁽⁴⁾, fastsættes torskekvoterne for 2000.
- (2) For at overholde bestemmelserne om de kvantitative begrænsninger af fangsterne af kvoterede bestande er det nødvendigt, at Kommissionen fastsætter den dato, på hvilken fiskeriet fra fiskerfartøjer, som fører en medlemsstats flag, har medført, at den tildelte kvote må anses for at være opbrugt.
- (3) Ifølge de oplysninger, der er meddelt Kommissionen, har fiskeriet efter torsk fra fartøjer, som fører spansk flag eller er registreret i Spanien, i farvandene i ICES-område

VIIb-k, VIII, IX, X og COPACE 34.1.1 (EF-farvande) opbrugt den kvote for 2000, som er opnået ved overførsel fra Frankrig. Spanien har forbudt fiskeri efter disse bestande fra den 17. oktober 2000. Denne dato bør derfor fastsættes i denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Fiskeriet efter torsk fra fartøjer, der fører spansk flag eller er registreret i Spanien, i farvandene i ICES-område VIIb-k, VIII, IX, X og COPACE 34.1.1 (EF-farvande) har medført at den torskekvote for 2000, som Frankrig overførte til Spanien, må anses for at være opbrugt.

Fiskeriet efter torsk i farvandene i ICES-område VIIb-k, VIII, IX, X og COPACE 34.1.1 (EF-farvande) fra fartøjer, der fører spansk flag eller er registreret i Spanien, er forbudt ligesom opbevaring om bord, omladning og landing af den ovenfor nævnte bestand fanget i disse farvande af de nævnte fartøjer efter denne forordnings anvendelsesdato.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 17. oktober 2000.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 13. november 2000.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 261 af 20.10.1993, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 358 af 31.12.1998, s. 5.

⁽³⁾ EFT L 341 af 31.12.1999, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT L 228 af 8.9.2000, s. 50.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2498/2000
af 13. november 2000
om indstilling af fiskeri efter søtunge fra fartøjer, som fører fransk flag

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2847/93 af 12. oktober 1993 om indførelse af en kontrolordning under den fælles fiskeripolitik ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2846/98 ⁽²⁾, særlig artikel 21, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I Rådets forordning (EF) nr. 2742/1999 af 17. december 1999 om fastsættelse for år 2000 af fiskerimuligheder og dertil knyttede betingelser for visse fiskebestande og grupper af fiskebestande gældende for EF-farvande og for EF-fartøjer i andre farvande som er omfattet af fangstbegrænsninger, og om ændring af forordning (EF) nr. 66/98 ⁽³⁾, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1902/2000 ⁽⁴⁾, fastsættes søtungekvoterne for 2000.
- (2) For at overholde bestemmelserne om de kvantitative begrænsninger af fangsterne af kvoterede bestande er det nødvendigt, at Kommissionen fastsætter den dato, på hvilken fiskeriet fra fiskerfartøjer, som fører en medlemsstats flag, har medført, at den tildelte kvote må anses for at være opbrugt.

- (3) Ifølge de oplysninger, der er meddelt Kommissionen, har søtungefiskeriet fra fartøjer, som fører fransk flag eller er registreret i Frankrig, i farvandene i ICES-område II, Nordsøen, nået den tildelte kvote for 2000. Frankrig har forbudt fiskeri efter disse bestande fra den 17. oktober 2000. Denne dato bør derfor også fastsættes i denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Søtungefiskeriet fra fartøjer, der fører fransk flag eller er registreret i Frankrig, i ICES-område II, Nordsøen, har medført, at Frankrigs søtungekvote for 2000 må anses for at være opbrugt.

Søtungefiskeriet i farvandene i ICES-område II, Nordsøen, fra fartøjer, der fører fransk flag eller er registreret i Frankrig, er forbudt ligesom opbevaring om bord, omladning og landing af den ovenfor nævnte bestand fanget i disse farvande af de nævnte fartøjer efter denne forordnings anvendelsesdato.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 17. oktober 2000.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 13. november 2000.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 261 af 20.10.1993, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 358 af 31.12.1998, s. 5.

⁽³⁾ EFT L 341 af 31.12.1999, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT L 228 af 8.9.2000, s. 50.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2499/2000
af 14. november 2000
om tilladelse til overførsel mellem de kvantitative lofter for tekstilvarer og beklædningsgenstande
med oprindelse i Taiwan

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —
under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 47/1999 af 22. december 1998 om ordningen for indførsel af visse tekstilvarer med oprindelse i Taiwan ⁽¹⁾, ændret ved forordning (EF) nr. 1556/1999 ⁽²⁾, særlig artikel 4, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Taiwan fremsatte anmodning herom den 30. september 2000.
- (2) De af Taiwan ønskede overførsler falder inden for rammerne af de fleksibilitetsbestemmelser, der er omhandlet i artikel 4 i forordning (EF) nr. 47/1999.
- (3) Det er hensigtsmæssigt at imødekomme anmodningen.
- (4) Det er ønskeligt, at denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen, så erhvervsdrivende kan drage fordel af den så hurtigt som muligt.

- (5) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra det tekstiludvalg, der er nedsat i henhold til artikel 9 i forordning (EF) nr. 47/1999 —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Overførsler mellem de kvantitative lofter for tekstilvarer med oprindelse i Taiwan tillades for kontingentåret 2000 som nærmere fastsat i bilaget til denne forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 14. november 2000.

På Kommissionens vegne

Pascal LAMY

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 12 af 16.1.1999, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 184 af 17.7.1999, s. 1.

BILAG

- Kategori 2: forlods udnyttelse af 273 495 kg fra de kvantitative lofter for 2001.
 - Kategori 2A: forlods udnyttelse af 5 000 kg fra de kvantitative lofter for 2001.
 - Kategori 3: forlods udnyttelse af 384 550 kg fra de kvantitative lofter for 2001 og overførsel af 34 000 kg fra de kvantitative lofter for kategori 2.
 - Kategori 3A: forlods udnyttelse af 8 500 kg fra de kvantitative lofter for 2001 og overførsel af 34 000 kg fra de kvantitative lofter for kategori 2.
 - Kategori 4: forlods udnyttelse af 112 680 stk. fra de kvantitative lofter for 2001.
 - Kategori 5: forlods udnyttelse af 1 069 100 stk. fra de kvantitative lofter for 2001.
 - Kategori 6: forlods udnyttelse af 114 540 stk. fra de kvantitative lofter for 2001.
 - Kategori 35: forlods udnyttelse af 407 550 kg fra de kvantitative lofter for 2001.
-

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2500/2000**af 14. november 2000****om fastsættelse af de restitutionssatser, der skal anvendes for æg og æggeblommer, der udføres i form af varer, som ikke omfattes af traktatens bilag I**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —
under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2771/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for æg ⁽¹⁾, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1516/96 ⁽²⁾, særlig artikel 8, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I henhold til artikel 8, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2771/75 kan forskellen mellem verdensmarkedspriserne for de produkter, der er nævnt i artikel 1, stk. 1, i den pågældende forordning, og priserne inden for Fællesskabet dækkes ved en eksportrestitution når disse produkter udføres i form af varer der er anført i bilaget til nævnte forordning. Kommissionens forordning (EF) nr. 1520/2000 af 13. juli 2000 om fastsættelse af fælles gennemførelsesregler for ydelse af eksportrestitutioner og om fastlæggelse af kriterierne for fastsættelse af restitutionsbeløbet for visse landbrugsprodukter, der udføres i form af varer, som ikke omfattes af traktatens bilag I ⁽³⁾, ændret ved forordning (EF) nr. 2390/2000 ⁽⁴⁾, specificerer sådanne af disse produkter, for hvilke der bør fastsættes en restitutionssats, der skal anvendes ved deres udførsel i form af varer, som er nævnt i bilaget til forordning (EØF) nr. 2771/75.
- (2) I henhold til artikel 4, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1520/2000 skal restitutionssatsen for 100 kg af hvert af de basisprodukter, der tages i betragtning, fastsættes for

samme tidsrum som ved fastsættelsen af restitutionerne for de samme produkter udført i uforarbejdet stand.

- (3) Artikel 11 i den landbrugsaftale, der blev indgået i forbindelse med de multilaterale handelsforhandlinger under Uruguay-runden, indebærer, at eksportrestitutionen for et produkt der er iblandet en vare, ikke må være større end restitutionen for dette produkt, når det udføres i uforandret stand.
- (4) På grundlag af overslagene over udgifter og de disponible budgetmidler er det fortsat nødvendigt at sikre en stram styring.
- (5) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Fjerkrækød og Æg —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De restitutionssatser, der anvendes for de basisprodukter, som er anført i bilag A til forordning (EF) nr. 1520/2000 og nævnt i artikel 1, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2771/75, og som udføres i form af varer, der omfattes af bilag I til forordning (EØF) nr. 2771/75, fastsættes i overensstemmelse med bilaget til nærværende forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 15. november 2000.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 14. november 2000.

På Kommissionens vegne

Erkki LIIKANEN

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 282 af 1.11.1975, s. 49.

⁽²⁾ EFT L 189 af 30.7.1996, s. 99.

⁽³⁾ EFT L 177 af 15.7.2000, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT L 276 af 28.10.2000, s. 3.

BILAG

til Kommissionens forordning af 14. november 2000 om fastsættelse af de restitutionssatser, der skal anvendes for æg og æggeblommer, der udføres i form af varer, som ikke omfattes af traktatens bilag I

(EUR/100 kg)

KN-kode	Varebeskrivelse	Bestemmelse (¹)	Restitutions- satser
0407 00	Fugleæg med skal, friske, konserverede eller kogte:		
	– Æg af fjerkræ:		
0407 00 30	– – I andre tilfælde:		
	a) for så vidt angår udførsel af ægalbumin henhørende under KN-kode 3502 11 90 og 3502 19 90	02	9,00
		03	11,00
		04	4,50
	b) for så vidt angår udførsel af andre varer	01	4,50
0408	Fugleæg uden skal samt æggeblommer, friske, tørrede, kogt i vand eller dampkogte, formede, frosne eller på anden måde konserverede, også tilsat sukker eller andre sødemidler:		
	– Æggeblommer:		
0408 11	– – Tørrede:		
ex 0408 11 80	– – – Egnet til menneskeføde:		
	usødet	01	55,00
0408 19	– – I andre tilfælde:		
	– – – Egnet til menneskeføde:		
ex 0408 19 81	– – – – Flydende:		
	usødet	01	25,00
ex 0408 19 89	– – – – Frosne:		
	usødet	01	25,00
	– Andre varer:		
0408 91	– – Tørrede:		
ex 0408 91 80	– – – Egnet til menneskeføde:		
	usødet	01	37,00
0408 99	– – I andre tilfælde:		
ex 0408 99 80	– – – Egnet til menneskeføde:		
	usødet	01	9,00

(¹) Bestemmelserne er følgende:

01 tredjelande

02 Kuwait, Bahrain, Oman, Qatar, De Forenede Arabiske Emirater, Yemen, Hongkong SAR og Rusland

03 Sydkorea, Japan, Malaysia, Thailand, Taiwan, Filippinerne og Egypten

04 alle bestemmelser med undtagelse af Schweiz og bestemmelserne nævnt under 02 og 03.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2501/2000
af 14. november 2000
om fastsættelse af eksportrestitutionerne inden for ægsektoren

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —
under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2771/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for æg ⁽¹⁾, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1516/96 ⁽²⁾, særlig artikel 8, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I henhold til artikel 8 i forordning (EØF) nr. 2771/75 kan forskellen mellem verdensmarkedspriserne og priserne inden for Fællesskabet for de produkter, som er nævnt i artikel 1, stk. 1, i forordningen, udlignes ved en eksportrestitution.
- (2) Den nuværende markedssituation i visse tredjelande og konkurrencen på visse destinationer gør det nødvendigt at fastsætte en differentieret restitution for visse ægprodukter.
- (3) Anvendelsen af disse regler og kriterier på den nuværende markedssituation inden for ægsektoren fører til at fastsætte restitutionen til et beløb, som gør det muligt

for Fællesskabet at deltage i den internationale handel, og som også tager hensyn til karakteren af udførslen af disse produkter, samt til deres betydning på nuværende tidspunkt.

- (4) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Fjerkrækød og Æg —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Koden over de produkter, ved hvis udførsel den i artikel 8 i forordning (EØF) nr. 2771/75 omhandlede restitution ydes, samt restitutionsbeløbene fastsættes som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 15. november 2000.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 14. november 2000.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 282 af 1.11.1975, s. 49.

⁽²⁾ EFT L 189 af 30.7.1996, s. 99.

BILAG

til Kommissionens forordning af 14. november 2000 om fastsættelse af eksportrestitutionerne inden for ægsektoren

Produktkode	Destination	Måleenhed	Restitutionsbeløb
0407 00 11 9000	A02	EUR/100 stk.	2,60
0407 00 19 9000	A02	EUR/100 stk.	1,20
0407 00 30 9000	E01	EUR/100 kg	9,00
	E02	EUR/100 kg	4,50
	E03	EUR/100 kg	11,00
0408 11 80 9100	E04	EUR/100 kg	55,00
0408 19 81 9100	E04	EUR/100 kg	25,00
0408 19 89 9100	E04	EUR/100 kg	25,00
0408 91 80 9100	E04	EUR/100 kg	37,00
0408 99 80 9100	E04	EUR/100 kg	9,00

NB: Produktkoderne samt koderne for bestemmelsessteder i serie »A« er fastsat i Kommissionens ændrede forordning (EØF) nr. 3846/87 (EFT L 366 af 24.12.1987, s. 1).

De numeriske koder for bestemmelsessteder er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 2543/1999 (EFT L 307 af 2.12.1999, s. 46).

De øvrige bestemmelsessteder er fastsat som følger:

E01 Kuwait, Bahrain, Oman, Qatar, De Forenede Arabiske Emirater, Yemen, Hongkong SAR, Rusland

E02 alle destinationer, med undtagelse af Schweiz og destinationerne nævnt under E01 og E03

E03 Sydkorea, Japan, Malaysia, Thailand, Taiwan, Filippinerne, Egypten

E04 alle destinationer med undtagelse af Schweiz og Estland

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2502/2000
af 14. november 2000
om fastsættelse af repræsentative priser for fjerkrækød og æg og ægalbumin og om ændring af
forordning (EF) nr. 1484/95

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —
under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2771/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for æg ⁽¹⁾, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1516/96 ⁽²⁾, særlig artikel 5, stk. 4,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2777/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for fjerkrækød ⁽³⁾, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 2916/95 ⁽⁴⁾, særlig artikel 5, stk. 4,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2783/75 af 29. oktober 1975 om den fælles handelsordning for ægalbumin og mælkealbumin ⁽⁵⁾, senest ændret forordning (EF) nr. 2916/95, særlig artikel 3, stk. 4, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1484/95 ⁽⁶⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2245/2000 ⁽⁷⁾, er der fastsat gennemførelsesbestemmelser til ordningen for tillægsimport og repræsentative priser for fjerkrækød og æg og ægalbumin.

- (2) Det fremgår af den regelmæssige kontrol af de data, som bestemmelsen af de repræsentative priser for fjerkrækød og æg og ægalbumin er baseret på, at de repræsentative priser bør ændres under hensyn til prisudsving efter oprindelse. De repræsentative priser bør derfor offentliggøres.

- (3) Af hensyn til markedssituationen bør ændringen gennemføres snarest.

- (4) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Fjerkrækød og Æg —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Bilag I til forordning (EF) nr. 1484/95 affattes som vist i bilaget til denne forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 15. november 2000.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 14. november 2000.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 282 af 1.11.1975, s. 49.

⁽²⁾ EFT L 189 af 30.7.1996, s. 99.

⁽³⁾ EFT L 282 af 1.11.1975, s. 77.

⁽⁴⁾ EFT L 305 af 19.12.1995, s. 49.

⁽⁵⁾ EFT L 282 af 1.11.1975, s. 104.

⁽⁶⁾ EFT L 145 af 29.6.1995, s. 47.

⁽⁷⁾ EFT L 257 af 11.10.2000, s. 13.

BILAG

til Kommissionens forordning af 14. november 2000 om fastsættelse af repræsentative priser for fjerkrækød og æg og ægalbumin og om ændring af forordning (EF) nr. 1484/95

»BILAG I

KN-kode	Varebeskrivelse	Repræsentativ pris (EUR/100 kg)	Sikkerhed ifølge artikel 3, stk. 3 (EUR/100 kg)	Oprindelse (¹)
0207 14 10	Udskårne udbenede stykker af høns af arten Gallus domesticus, frosne	277,3	7	01
		283,5	5	02
0207 14 70	Andre stykker af høns, frosset	265,0	6	01

(¹) Importens oprindelse:

01 Brasilien

02 Thailand.»

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2503/2000**af 14. november 2000****om ændring af forordning (EF) nr. 1218/96 om delvis fritagelse for importtold for visse kornprodukter som fastsat i aftalerne mellem Det Europæiske Fællesskab og Republikken Polen, Republikken Ungarn, Den Tjekkiske Republik, Den Slovakiske Republik, Republikken Bulgarien og Rumænien**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —
under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1666/2000⁽²⁾, særlig artikel 9, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I Kommissionens forordning (EF) nr. 1218/96 af 28. juni 1996 om delvis fritagelse for importtold for visse kornprodukter som fastsat i aftalerne mellem Det Europæiske Fællesskab og Republikken Polen, Republikken Ungarn, Den Tjekkiske Republik, Den Slovakiske Republik, Republikken Bulgarien og Rumænien⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 32/98⁽⁴⁾, er det bl.a. fastsat, for hvilke mængder boghvede med oprindelse i Republikken Polen der kan ydes præferenceadgang i henhold til interimsaftalerne med dette land.
- (2) Kommissionen skal fastsætte en enhedsnedsættelseskoeficient for de ansøgte mængder i licensansøgningerne, hvis disse mængder overstiger de årlige kontingent-

mængder. Der var den 13. november 2000 indgivet ansøgninger om importlicenser, som for så vidt angår boghvede med oprindelse i Republikken Polen omfatter 4 109 tons, og den maksimale mængde, der kan tildeles med en nedsættelse af importtolden med 80 % udgør 930 tons —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De ansøgninger om importlicenser med en nedsættelse af importtolden med 80 % vedrørende kontingentet »Polen«, jf. forordning (EF) nr. 1218/96, for så vidt angår boghvede henhørende under KN-kode 1008 00 10, som var indgivet pr. 13. november 2000 og fremsendt til Kommissionen, godkendes for de deri anførte mængder ganget med en koefficient på 0,226332.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 15. november 2000.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 14. november 2000.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 181 af 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EFT L 193 af 29.7.2000, s. 1.

⁽³⁾ EFT L 161 af 29.6.1996, s. 51.

⁽⁴⁾ EFT L 5 af 9.1.1998, s. 4.

II

(Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

RÅDET

RÅDETS AFGØRELSE

af 7. november 2000

om beskikkelse af et tysk medlem af Det Økonomiske og Sociale Udvalg

(2000/701/EF, Euratom)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 258,
under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Atomenergifællesskab, særlig artikel 166,
under henvisning til Rådets afgørelse af 15. september 1998 om beskikkelse af medlemmerne af Det Økonomiske og Sociale Udvalg for perioden fra den 21. september 1998 til den 20. september 2002 ⁽¹⁾,
i betragtning af, at en plads som medlem af Det Økonomiske og Sociale Udvalg er blevet ledig efter Michael Geuenich's fratræden, der blev meddelt Rådet den 23. juni 2000;
under henvisning til den kandidatliste, som den tyske regering har forelagt, og
efter at have indhentet udtalelse fra Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Eneste artikel

Ulrich Freese beskikkes som medlem af Det Økonomiske og Sociale Udvalg som efterfølger for Michael Geuenich for den resterende del af dennes mandatperiode, dvs. indtil den 20. september 2002.

Udfærdiget i Bruxelles, den 7. november 2000.

På Rådets vegne

D. VOYNET

Formand

⁽¹⁾ EFT L 257 af 19.9.1998, s. 37.

RÅDETS AFGØRELSE
af 7. november 2000
om beskikkelse af et tysk medlem af Det Økonomiske og Sociale Udvalg

(2000/702/EF, Euratom)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 258,
under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Atomenergifællesskab, særlig artikel 166,
under henvisning til Rådets afgørelse af 15. september 1998 om beskikkelse af medlemmerne af Det Økonomiske og Sociale Udvalg for perioden fra den 21. september 1998 til den 20. september 2002 ⁽¹⁾,
i betragtning af, at en plads som medlem af Det Økonomiske og Sociale Udvalg er blevet ledig efter Helmut Gieseckes fratræden, der blev meddelt Rådet den 23. juni 2000;
under henvisning til den kandidatliste, som den tyske regering har forelagt, og
efter at have indhentet udtalelse fra Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Eneste artikel

Franz Schoser beskikkes som medlem af Det Økonomiske og Sociale Udvalg som efterfølger for Helmut Giesecke for den resterende del af dennes mandatperiode, dvs. indtil den 20. september 2002.

Udfærdiget i Bruxelles, den 7. november 2000.

På Rådets vegne

D. VOYNET

Formand

⁽¹⁾ EFT L 257 af 19.9.1998, s. 37.

RÅDETS AFGØRELSE**af 7. november 2000****om beskikkelse af et luxembourgsk medlem af og to luxembourgske suppleanter til Regionsudvalget**

(2000/703/EF)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 263,

under henvisning til Rådets afgørelse af 26. januar 1998 ⁽¹⁾ om beskikkelse af medlemmerne af og suppleanterne til Regionsudvalget,

i betragtning af, at der er blevet tre pladser ledige i Regionsudvalget, efter at Willy Bourg er trådt tilbage som medlem, og Paul-Henri Meyers og François Biltgen er trådt tilbage som suppleanter, hvilket Rådet blev underrettet om henholdsvis den 26. august 1999 og den 7. juni 2000,

under henvisning til indstillingen fra den luxembourgske regering —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Eneste artikel

Paul-Henri Meyers beskikkes som medlem af Regionsudvalget som efterfølger for Willy Bourg, John Liber beskikkes om suppleant til Regionsudvalget som efterfølger for Paul-Henri Meyers og Jean-Marie Halsdorf beskikkes som suppleant til Regionsudvalget som efterfølger for François Biltgen for den resterende del af mandatperioden, dvs. indtil den 25. januar 2002.

Udfærdiget i Bruxelles, den 7. november 2000.

På Rådets vegne

L. FABIOUS

Formand

⁽¹⁾ EFT L 28 af 4.2.1998, s. 19.

KOMMISSIONEN

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 3. november 2000

om EF-tilskud til visse EF-referencelaboratoriers arbejde inden for veterinærmedicin og folkesundhed (restkoncentrationer)

(meddelt under nummer K(2000) 3163)

(Kun de tyske, franske, italienske og nederlandske udgaver er autentiske)

(2000/704/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

Artikel 1

under henvisning til Rådets beslutning 90/424/EØF af 26. juni 1990 om visse udgifter på veterinærområdet ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1258/1999 ⁽²⁾, særlig artikel 28, stk. 2, og

1. EF yder Nederlandene finansiel støtte til de funktioner og opgaver, der henvises til i bilag V, kapitel 2, til direktiv 96/23/EF, og som skal varetages af Rijksinstituut voor de Volksgezondheid en Milieuhygiëne, Bilthoven, Nederlandene, med henblik på påvisning af restkoncentrationer af visse stoffer.

ud fra følgende betragtninger:

2. EF-støtten er på maksimalt 400 000 EUR i perioden fra 1. juli 2000 til 30. juni 2001.

(1) Der bør ydes EF-tilskud til de EF-referencelaboratorier, som EF har udpeget til at bistå med udførelsen af de funktioner og opgaver, der er fastlagt i Rådets direktiv 96/23/EF af 29. april 1996 om de kontrolforanstaltninger, der skal iværksættes for visse stoffer og restkoncentrationer heraf i levende dyr og produkter heraf ⁽³⁾.

Artikel 2

(2) EF-støtten bør være betinget af, at de pågældende laboratorier udfører disse funktioner og opgaver.

1. EF yder Frankrig finansiel støtte til de funktioner og opgaver, der henvises til i bilag V, kapitel 2, til direktiv 96/23/EF, og som skal varetages af Laboratoire de l'Agence française de sécurité sanitaire des aliments (tidligere Laboratoire des médicaments vétérinaires), Fougères, Frankrig, med henblik på påvisning af restkoncentrationer af visse stoffer.

(3) Af budgetmæssige grunde bør EF-støtten ydes for et år ad gangen.

2. EF-støtten er på maksimalt 400 000 EUR i perioden fra 1. juli 2000 til 30. juni 2001.

(4) Med henblik på finanskontrollen anvendes artikel 8 og 9 i forordning (EF) nr. 1258/1999 om finansiering af den fælles landbrugspolitik.

Artikel 3

(5) De i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Veterinærkomité —

1. EF yder Tyskland finansiel støtte til de funktioner og opgaver, der henvises til i bilag V, kapitel 2, til direktiv 96/23/EF, og som skal varetages af Bundesinstitut für gesundheitlichen Verbraucherschutz und Veterinärmedizin (tidligere Institut für Veterinärmedizin), Berlin, Tyskland, med henblik på påvisning af restkoncentrationer af visse stoffer.

2. EF-støtten er på maksimalt 400 000 EUR i perioden fra 1. juli 2000 til 30. juni 2001.

⁽¹⁾ EFT L 224 af 18.8.1990, s. 19.

⁽²⁾ EFT L 160 af 26.6.1999, s. 103.

⁽³⁾ EFT L 125 af 23.5.1996, s. 10.

Artikel 4

1. EF yder Italien finansiel støtte til de funktioner og opgaver, der henvises til i bilag V, kapitel 2, til direktiv 96/23/EF, og som skal varetages af Istituto Superiore di Sanità, Rom, Italien, med henblik på påvisning af restkoncentrationer af visse stoffer.

2. EF-støtten er på maksimalt 400 000 EUR i perioden fra 1. juli 2000 til 30. juni 2001.

Artikel 5

EF-støtten udbetales som følger:

- a) Et forskud på 70 % kan udbetales efter anmodning herom fra modtagermedlemsstaten.
- b) Restbeløbet udbetales, når modtagermedlemsstaten har forelagt dokumentation og en teknisk rapport, hvilket skal ske senest tre måneder efter udgangen af den periode, for hvilken der er ydet finansiel støtte.

Artikel 6

Artikel 8 og 9 i forordning (EF) nr. 1258/1999 anvendes med de fornødne ændringer.

Artikel 7

Denne beslutning er rettet til Forbundsrepublikken Tyskland, Den Franske Republik, Den Italienske Republik og Kongeriget Nederlandene.

Udfærdiget i Bruxelles, den 3. november 2000.

På Kommissionens vegne

David BYRNE

Medlem af Kommissionen

KOMMISSIONENS BESLUTNING**af 14. november 2000****om ændring nr. 3 af beslutning 2000/528/EF om beskyttelsesforanstaltninger mod klassisk svinepest i Det Forenede Kongerige***(meddelt under nummer K(2000) 3334)***(EØS-relevant tekst)***(2000/705/EF)*

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —
under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 90/425/EØF af 26. juni 1990 om veterinærkontrol og zooteknisk kontrol i samhandelen med visse levende dyr og produkter inden for Fællesskabet med henblik på gennemførelse af det indre marked ⁽¹⁾, senest ændret ved direktiv 92/118/EØF ⁽²⁾, særlig artikel 10, og
ud fra følgende betragtninger:

- (1) Der har været en række udbrud af klassisk svinepest i Det Forenede Kongerige.
- (2) På grund af samhandelen med levende svin kan udbruddene udgøre en fare for andre medlemsstaters bestande.
- (3) Ved Kommissionens beslutning 2000/528/EF ⁽³⁾, senest ændret ved beslutning 2000/651/EF ⁽⁴⁾, blev der i EF indført beskyttelsesforanstaltninger mod klassisk svinepest i Det Forenede Kongerige.
- (4) Beslutning 2000/528/EF må for at forlænge gennemførelsesfasen ændres for tredje gang for at tage hensyn til den epidemiologiske udvikling.

- (5) De i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Veterinærkomité —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

I artikel 7 i beslutning 2000/528/EF ændres »15. november« til »20. december«.

Artikel 2

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 14. november 2000.

På Kommissionens vegne

David BYRNE

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 224 af 18.8.1990, s. 29.

⁽²⁾ EFT L 62 af 15.3.1993, s. 49.

⁽³⁾ EFT L 214 af 25.8.2000, s. 42.

⁽⁴⁾ EFT L 272 af 25.10.2000, s. 46.